



**Interreg**

**Austria-Hungary**

European Union – European Regional Development Fund



**InnoWood**

# Schulungsunterlagen Multi-Vendor-Plattform

**Versionshistorie**

V1.0	Initiales Dokument	08.2019	Palkovits-Rauter
V2.0	Adaptierungen	10.2019	Palkovits-Rauter
V3.0	Adaptierungen und Ergänzungen	10.2019	Palkovits-Rauter
V4.0	Adaptierungen und Ergänzungen	08.2020	Palkovits-Rauter
V5.0	Einarbeitung Kommentare GS	08.2020	Palkovits-Rauter

# Inhaltsverzeichnis

1	Ziel dieses Dokuments.....	3
2	Aufbau der Unterlage.....	3
3	Funktionalitäten .....	4
3.1	Landing Page für Holzindustrie.....	4
3.2	Suche nach Services & Produkte .....	6
3.3	Unternehmenspräsentation .....	7
3.4	Anzeigen veröffentlichen und suchen .....	8
3.5	Kommunikationsmöglichkeiten .....	9
3.6	Wissensdatenbank.....	10
3.7	„Innovation by Innowood“ .....	11
3.8	Mehrsprachigkeit.....	11
4	Registrierung .....	13
5	Unternehmensprofil.....	16
6	Zusätzliche Features.....	18

# 1 Ziel dieses Dokuments

## **Ziele der Ausbildung / der Dokumentation**

- Kennenlernen der Plattform und deren Funktionalitäten
- Anlegen eines Unternehmensprofils

## **Aufbau der Ausbildung / der Dokumentation**

Der/Die Interessierte wird Schritt für Schritt durch die Anleitung, die auch als Nachschlagewerk dienen soll, geführt.

- Der/Die Interessierte kann sich selbständig in den einzelnen Kapiteln bewegen und so nach eigenem Ermessen und Geschwindigkeit die Plattform und deren Aktivitäten kennenlernen.

# 2 Aufbau der Unterlage

Diese Schulungsunterlage ist in fünf Kapitel unterteilt:

- Funktionalitäten
- Suchmaschine
- Registrierung
- Unternehmensprofil
- Zusätzliche Features

## 3 Funktionalitäten

Dieser Bereich der Dokumentation beschreibt alle wichtigen Funktionalitäten der Multi Vendor Plattform.

### 3.1 Landing Page für Holzindustrie

Die Landing Page der Multi Vendor Plattform holznetzwerk.eu bietet mehrere Abschnitte. Diese werden nun im Detail beschrieben.

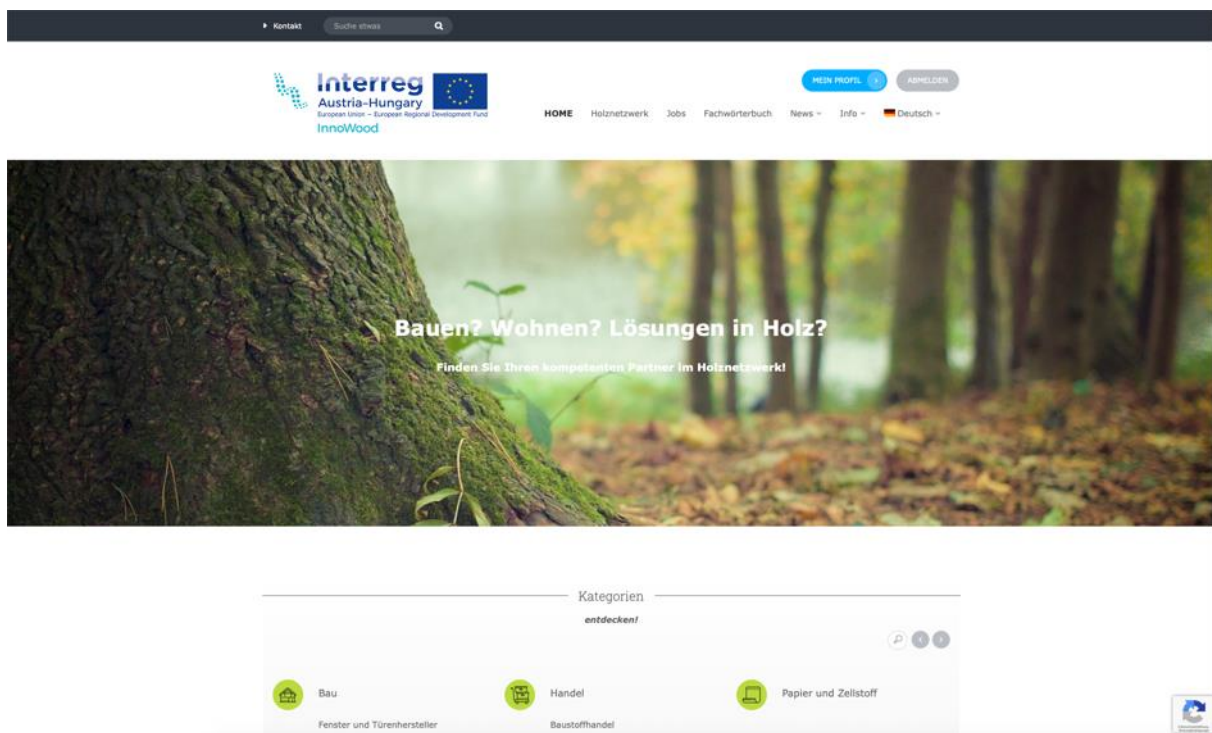


Abbildung 1 Landing Page woodnetwork.eu

#### Top Bar:

In der obersten Leiste der Landing Page befinden sich unterschiedliche Möglichkeiten der Kontaktaufnahme. Zusätzlich befindet sich hier auch ein Suchfeld, um bestimmte Begriffe der Plattform zu suchen.

#### Menü Bar:

Neben dem Innowood Plattform Logo links befindet sich das Hauptmenü der Website, welches Menübuttons HOME, Holznetzwerk, Jobs, News, Info, Sprache, Registrierung und Anmeldung beinhaltet.

- HOME bringt den Plattformbesucher immer wieder auf die Landing Page zurück

- Holznetzwerk: auf dieser Seite befinden sich alle registrierten Unternehmen, die je nach Suchkriterien gesucht, angezeigt und auf einer Karte lokalisiert werden können. Je nach Suchtreffer kann man direkt das Unternehmen auswählen und relevante Informationen beziehen
- Jobs: registrierte Unternehmen haben die Möglichkeit, offene Positionen, Praktika, Zusammenarbeit in Projekten oder Themen für Diplomarbeiten zu posten, die von Besuchern der Plattform gesucht werden können.
- Fachwörterbuch: Hier befindet sich ein Glossar zum korrekten Gebrauch von Begrifflichkeiten rund um die Holzindustrie.
- News: dieser Bereich beinhaltet die Innovationen aus dem Innowood Projekt, Termine zu Veranstaltungen, Wissenswertes mit Videos und Links sowie ein Fachwörterbuch
- Info: hinter diesem Menüpunkt verbergen sich weiterführende Information zum Projekt Innowood, ein Kontaktformular sowie Informationen zur Mitgliederregistrierung
- Spracheinstellung: hier kann die Sprache der Webseite gewählt werden (Deutsch, Englisch, Ungarisch).
- Registrierung: dieser Menüpunkt führt zur zweistufigen Registrierung auf der Plattform
- Anmeldung: für bereits registrierte Nutzer der Link zur Anmeldung

#### **Suche:**

Die Suche auf der Landing Page erlaubt eine Suche über Einträge auf der Plattform. Folgende Suchfelder stehen hier zur Verfügung:

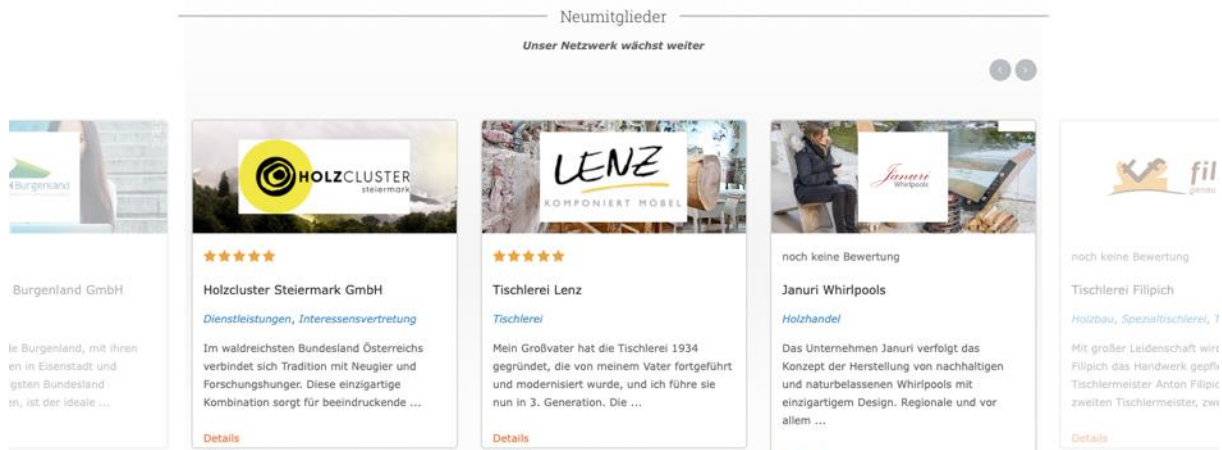
- Suchbegriff: in dieses Feld wird der gesuchte Begriff eingegeben
- Kategorie: mittels Eingabe oder Drop-Down-Menü kann der Suchende auf eine Suchkategorie einschränken (Beispiel: Zimmerei)
- Orte: der Suchende kann direkt eine Ortsangabe (seine eigene oder die des Suchergebnisses) machen; es werden sofort Ortsvorschläge mittels Drop-Down Menü angeboten
- Radius: zusätzlich zur Ortsangabe kann ein Suchradius in Kilometer Entfernung mittels Slidebar festgelegt werden, damit nur Unternehmen im Umkreis von zum Beispiel 50 km angezeigt werden

#### **Kategorien:**

Durch Auswahl einer Kategorie oder Unterkategorie gelangt der Besucher der Plattform direkt zu Unternehmen, die dieser Kategorie zugeordnet sind.

#### **Clusterpartner und weitere Unternehmen:**

Registrierte Clusterpartner aus Österreich und Ungarn sowie alle weiteren neuen Mitglieder werden hier rollierend in einem Kurzprofil angezeigt. Durch Auswahl eines Unternehmens gelangt man zum Detailprofil des Unternehmens.



### Wie funktioniert es:

Direkt auf der Landing Page wird der Prozess der Registrierung in kurzen und prägnanten Worten erklärt, um den Einstieg zur Registrierung zu erleichtern.

### Neumitglieder:

Kürzlich registrierte Unternehmen werden in diesem Seitenabschnitt rollierend präsentiert. Durch Auswahl eines Unternehmens gelangt man zum Detailprofil des Unternehmens.

### Holzinnovation:

Dieser Bereich der Landing Page präsentiert Produktinnovationen aus Holz inklusive Kontaktinformationen, wo diese Innovation zu beziehen ist.

### Footer Bar:

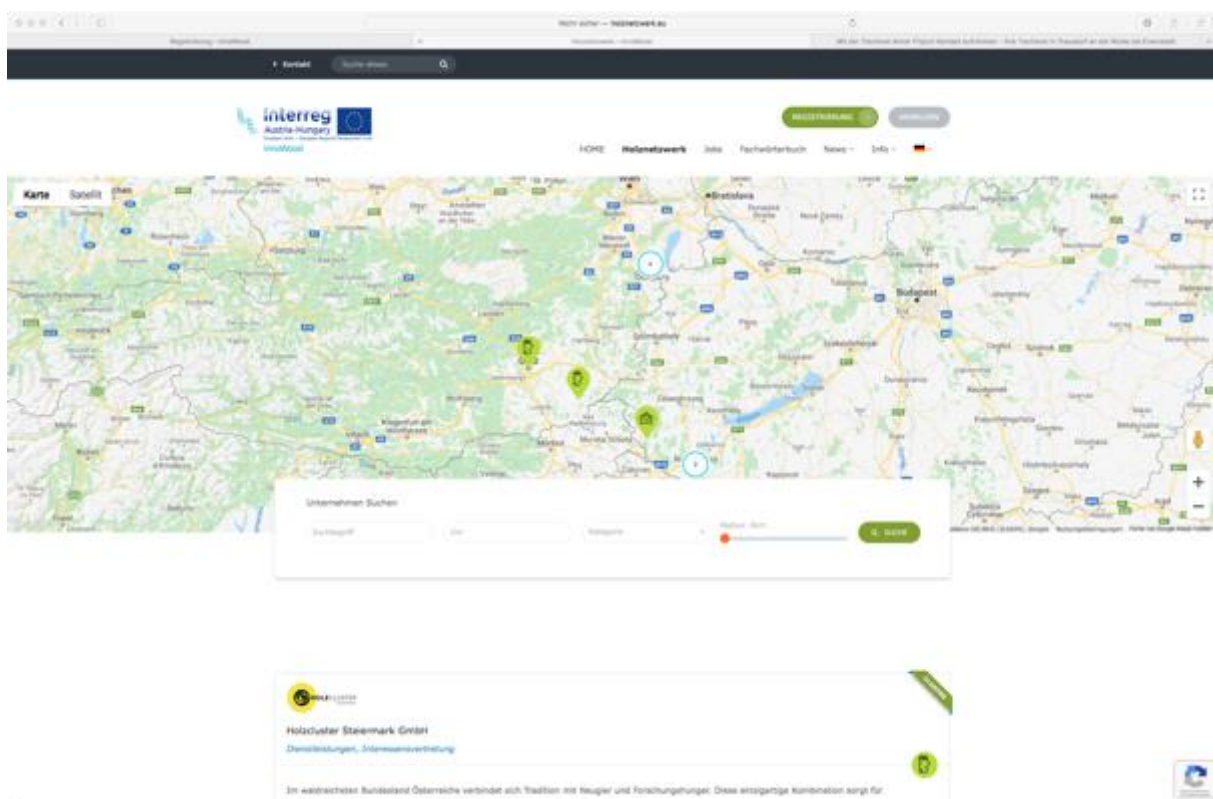
Im letzten Abschnitt der Landing Page befinden sich das Impressum, die Datenschutzbestimmungen, ein Kontaktformular, nochmals die Möglichkeit der Registrierung sowie News und Events (Verlinkungen aus den jeweiligen Seiten der Plattform), ein Link zur Landing Page und den Innovationen des Innwood Projektes.

## 3.2 Suche nach Services & Produkte

Die Seite Holznetzwerk beinhaltet eine interaktive Landkarte (Map) die je nach Suchfeldeingabe die gefundenen Unternehmen auch grafisch auf der Landkarte markiert. Direkt unter der Landkarte werden die gefundenen Firmenprofile angezeigt. Per Klick auf das gewählte Unternehmen gelangt der Plattform Besucher direkt ins vollständige Profil des Unternehmens. Zusätzlich werden auch die zugewiesenen Produktkategorien angezeigt.

Folgende Suchfelder stehen hier zur Verfügung:

- **Suchbegriff:** in dieses Feld wird der gesuchte Begriff eingegeben
- **Kategorie:** mittels Eingabe oder Drop-Down-Menü kann der Suchende auf eine Suchkategorie einschränken (Beispiel: Zimmerei)
- **Orte:** der Suchende kann direkt eine Ortsangabe (seine eigene oder die des Suchergebnisses) machen; es werden sofort Ortsvorschläge mittels Drop-Down Menü angeboten
- **Radius:** zusätzlich zur Ortsangabe kann ein Suchradius in Kilometer Entfernung mittels Slider festgelegt werden, damit nur Unternehmen im Umkreis von zum Beispiel 50 km angezeigt werden



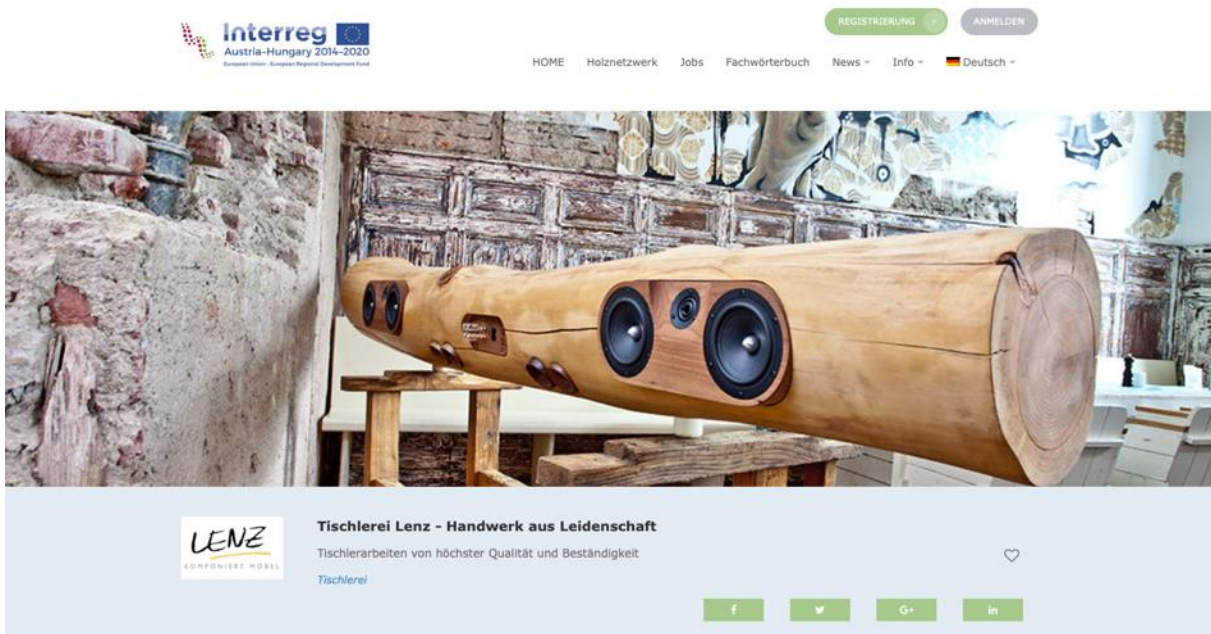
### 3.3 Unternehmenspräsentation

Das Unternehmensprofil ist sehr vielfältig und besteht aus vielen Detailinformationen. Dies ermöglicht kleinen Unternehmen den Verzicht auf eine eigene Website.

Neben Firmengeschichte, Kontaktdaten, Öffnungszeiten, Platzierung auf der Landkarte und Fotos können auch aktuelle Angebote und von Plattform-Besuchern abgegebene Bewertungen eingesehen werden. Zusätzliche Verlinkungen auf bereits bestehende Social Media Profile wie Facebook, Twitter oder LinkedIn können ebenso ausgewählt werden wie eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Unternehmen über die Plattform.



Hier ein Beispielunternehmen auf der Plattform.

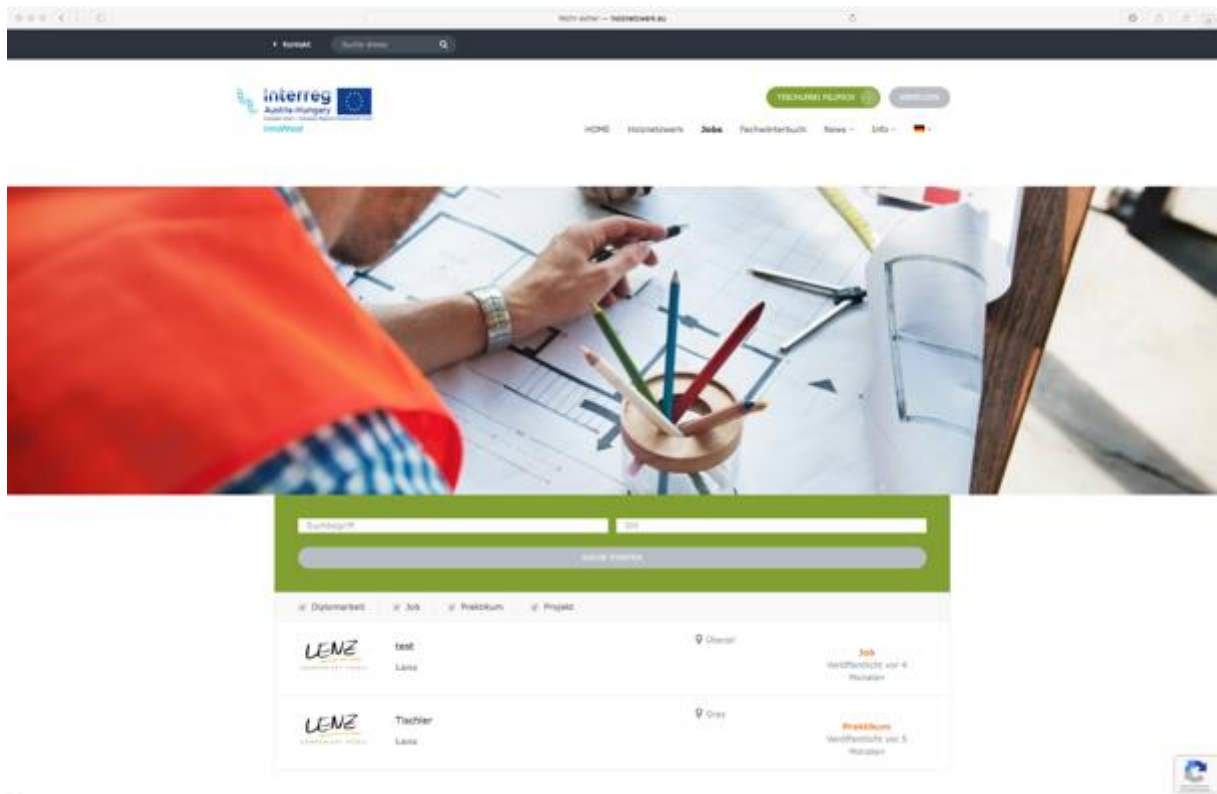


The screenshot shows a user profile for 'Tischlerei Lenz'. At the top left is the 'Interreg Austria-Hungary 2014-2020' logo. To the right are buttons for 'REGISTRIERUNG' and 'ANMELDEN'. Below these are navigation links: 'HOME', 'Holznetzwerk', 'Jobs', 'Fachwörterbuch', 'News', 'Info', and 'Deutsch'. The main image is a large wooden log with two speakers mounted on it. Below the image is the company logo 'LENZ KONFORMIERTE HÖBEL', the name 'Tischlerei Lenz - Handwerk aus Leidenschaft', the tagline 'Tischlerarbeiten von höchster Qualität und Beständigkeit', and a heart icon. At the bottom are social media icons for Facebook, Twitter, Google+, and LinkedIn.

### 3.4 Anzeigen veröffentlichen und suchen

Registrierte Unternehmen können in ihrem vollständigen Unternehmensprofil aktuelle Jobangebote, Praktika, Zusammenarbeit in Projekten oder Diplomarbeitsthemen ausschreiben. Der Plattform-Besucher kann mittels Suchbegriffes und Einschränkung auf einen Arbeitsort die Angebote durchsuchen und direkt mit dem anbietenden Unternehmen in Kontakt treten.

Das Unternehmen, welches diese Angebote online stellt, ist selbst dafür verantwortlich, abgelaufene oder vergebene Angebote wieder von der Plattform zu entfernen. Dies wird im Firmenprofil gemacht. Möchte das Unternehmen die Jobangebote in weiteren Sprachen veröffentlichen, sollte der Administrator kontaktiert werden. Dieser legt dann die Jobangebote auch in den jeweiligen anderen Sprachen an. An dieser Stelle kann ebenfalls das Service der automatischen Übersetzung in Anspruch genommen werden.



### 3.5 Kommunikationsmöglichkeiten

Die Kommunikationsmöglichkeiten auf der Multi Vendor Plattform sind mannigfaltig. Der Plattform-Besucher kann per Mail oder Social Media Plattformen wie Facebook, Twitter oder LinkedIn mit den Betreibern der Plattform in Kontakt treten.

Die Kontaktmöglichkeiten mit den registrierten Unternehmen richten sich nach den getätigten Angaben der Unternehmen. Je nach Eingabe kann per Telefon, Mail oder Website und zusätzlich über Social Media Plattformen Kontakt aufgenommen werden. Ein integrierter Mail-Server erlaubt auch die Kommunikation direkt über die Multi Vendor Plattform.

Abbildung 2 Kontaktformular

Zusätzlich können registrierte Benutzer mit Unternehmen in Kontakt treten. Hierzu steht ein internes Messaging Service zur Verfügung. In der derzeitigen Version ist es nur möglich, als Erstsender einen Mail-Anhang zu übermitteln. Ein Dokument als Antwort wird nicht übermittelt. Dieses Service dient dazu, miteinander in Kontakt zu treten, ohne vorher Mail-Informationen austauschen zu müssen.

## 3.6 Wissensdatenbank

Unter dem Menüpunkt News befinden sich zwei Unterpunkte, die wie eine Wissensdatenbank fungieren.

### Wissenswertes:

Der Unterpunkt Wissenswertes enthält hilfreiche Links zu verbundenen Unternehmen sowie den Projektpartnern, um zusätzliches Wissen aus anderen schon bestehenden Webseiten zur Verfügung zu stellen.

### Fachwörterbuch:

Das Fachwörterbuch beinhaltet mehr als 1400 Begriffe aus dem breiten Sektor Holzindustrie und deren ungarische Übersetzung. Dem Plattform-Besucher wird somit ermöglicht, wichtige Informationen direkt nachzuschlagen, um auch entsprechende Angebote von ungarischen Organisationen richtig zu interpretieren.



Alle | # A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Suche nach  Suche

There are currently 1459 Wort in this directory

**Diamantschneide (die)**

CVD

**Klammer (Pl.)**

Kapcsok

**Frässpindel (der)**

marórsó

**Klappenhalter (der)**

csendesítő olló

*Abbildung 3 Ungarisch-Deutsch Fachwörterbuch*

### 3.7 „Innovation by Innowood“

Aus dem Projekt Innowood entstanden ausgewählte Innovationen aus Holz, die es bis zur Produktionsreife geschafft haben. Diese Seite der Plattform präsentiert diese Innovationen, die Informationen zu den Designern, sowie eine Produktbeschreibung.

### 3.8 Mehrsprachigkeit

Die Multi Vendor Plattform steht in drei Sprachen zur Verfügung:

- Deutsch
- Ungarisch
- Englisch

Diese vollständige Mehrsprachigkeit ermöglicht es den Plattform-Betreibern, attraktiv für ein internationales Publikum zu sein. Möchte ein Unternehmen in mehreren Sprachversionen auffindbar sein beziehungsweise sollen die Inhalte der Unternehmenspräsentation in der richtigen Sprache

angezeigt werden, müssen die Inhalte vom Administrator freigeschalten und ebenfalls in drei Sprachen angelegt werden.

## 4 Registrierung

Der interessierte Plattform-Besucher registriert sich für den Unternehmensbereich mit Benutzernamen und Email-Adresse und hinterlegt ein selbst gewähltes Passwort inklusive Bestätigung des Passworts (nochmalige Eingabe).

The screenshot shows the registration interface. At the top left is the logo for Interreg Austria-Hungary InnoWood, including the European Union flag. To the right are buttons for 'REGISTRIERUNG' and 'ANMELDEN'. A navigation bar contains links for HOME, Holznetzwerk, Jobs, Fachwörterbuch, News, Info, and a language selector for Deutsch. The registration form is centered and titled 'REGISTRIEREN SIE SICH'. It consists of four input fields arranged in a 2x2 grid: 'BENUTZERNAME \*', 'EMAIL \*', 'PASSWORT \*', and 'PASSWORT AGAIN \*'. Below the fields is an orange 'REGISTRIERUNG' button and a link for 'Login'.

Abbildung 4 Registrierung eines Benutzers

The screenshot shows the user profile page. At the top left is the logo for Interreg Austria-Hungary InnoWood. To the right are buttons for 'SILKEP' and 'ABMELDEN'. A navigation bar contains links for HOME, Holznetzwerk, Jobs, Fachwörterbuch, News, Info, and a language selector for Deutsch. Below the navigation bar is a horizontal menu with icons and labels for 'Meine Geschäfte', 'Profil', 'Favoriten', and 'Posteingang'. Below this menu is a light blue box containing the text 'Sie haben noch kein Unternehmen registriert' and a blue button labeled 'GESCHÄFT HINZUFÜGEN'.

Abbildung 5 Geschäftsprofil anlegen

Der Administrator erhält ein Systemmail mit der neuen Benutzerregistrierung. Nach Überprüfung auf Korrektheit (Sicherheitscheck) wird der neue Benutzer vom Administrator dazu berechtigt, ein Unternehmensprofil anlegen zu dürfen.

Registrierte Unternehmen haben nach erfolgreicher Registrierung und Anmeldung nun die Möglichkeit, die Firmendaten zu hinterlegen. Im ersten Schritt ist die Anlage eines neuen

Geschäftsprofils in einem „pending“ Status (wartend) möglich, sprich, erst nach aktivem Eingriff durch den Administrator wird das Geschäftsprofil verifiziert. Dies ermöglicht es dem Administrator, mögliche Falscheinträge oder unpassende Einträge wie Bilder und Videos zu löschen.

The screenshot shows a web interface for creating a business profile. At the top, there are logos for Interreg Austria-Hungary, European Union, and InnoWood, along with navigation links like HOME, Holznetzwerk, Jobs, Fachwörterbuch, News, Info, and a language selector for Deutsch. The main form area is titled 'Geschäftsprofil befüllen' and consists of five numbered steps:

- 1 Name:** A text input field.
- 2 Logo:** A blue button labeled 'DATEI HOCHLADEN'.
- 3 Bannerbild:** A blue button labeled 'DATEI HOCHLADEN'.
- 4 Beschreibung:** A text input field.
- 5 About:** A rich text editor with a toolbar containing options like 'Dateien hinzufügen', 'Absatz', 'B', 'I', 'Liste', 'Zitat', 'Link', 'Abbildung', and 'Text'.

Abbildung 6 Geschäftsprofil befüllen

Möchte der Geschäftseigentümer sein Profil in weiteren Sprachen als der eigenen übersetzen, kontaktiert dieser den Administrator aktiv. Der Administrator legt daraufhin die entsprechenden Sprachprofile an. Somit hat nun der Geschäftseigentümer die Möglichkeit, die weiteren Texte in den entsprechenden Sprachen einzufügen.

Es besteht die Möglichkeit einer automatischen Übersetzung aller Texte in den jeweiligen Sprachprofilen. Diese Variante ist eine Option, die der Firmeneigentümer bei der Kontaktaufnahme mit dem Administrator klären sollte. Es wird allerdings keine Garantie für eine einwandfreie automatische Übersetzung übernommen, da es sich um einen externen Dienst handelt. Wird die automatische Übersetzung gewählt, muss der Firmeneigentümer die Inhalte der einzelnen Sprachprofile überprüfen.

Bei der Neuanlage eines Geschäftsprofils hinterlegt der Benutzer Daten wie Name, Logo, Bannerbild, Kurzbeschreibung, About (Langbeschreibung), Bilder, Slogan, Kategorie sowie Kategorie Icon auf der ersten Seite, auf der zweiten Seite werden alle Kontaktdaten eingegeben. Ein wichtiges Feld dabei ist das Feld „Land“. Hier ist entweder Österreich oder Ungarn anzugeben, damit der Eintrag/das Unternehmen auf der Karte und auf anderen Subseiten überall zugeordnet werden kann. Des Weiteren ist die Angabe des (Liefer-)Radius des Unternehmens auch möglich. (Bitte beachten Sie, dass das System nur mit METER Angaben arbeiten kann!)

Kontaktpersonen und Kontaktangaben sowie Öffnungszeiten und Social Media Links werden auf den folgenden Seiten eingetragen. Der Benutzer kann auch wählen, ob für sein Geschäftsprofil eine Bewertung und die Möglichkeit für Kommentare aktiviert werden sollen.

Sind Kommentare und Bewertung zugelassen, und werden diese auch verwendet, wird der Kommentar oder die Bewertung nur im entsprechenden Sprachprofil sichtbar. Möchte der Benutzer diese auch für alle anderen Sprachprofile übernehmen, sollte der Administrator kontaktiert werden.

Ist das Geschäftsprofil erstellt, können weitere Profile angelegt werden. Solange der Administrator das Profil nicht freigegeben hat, bleibt es unveröffentlicht.

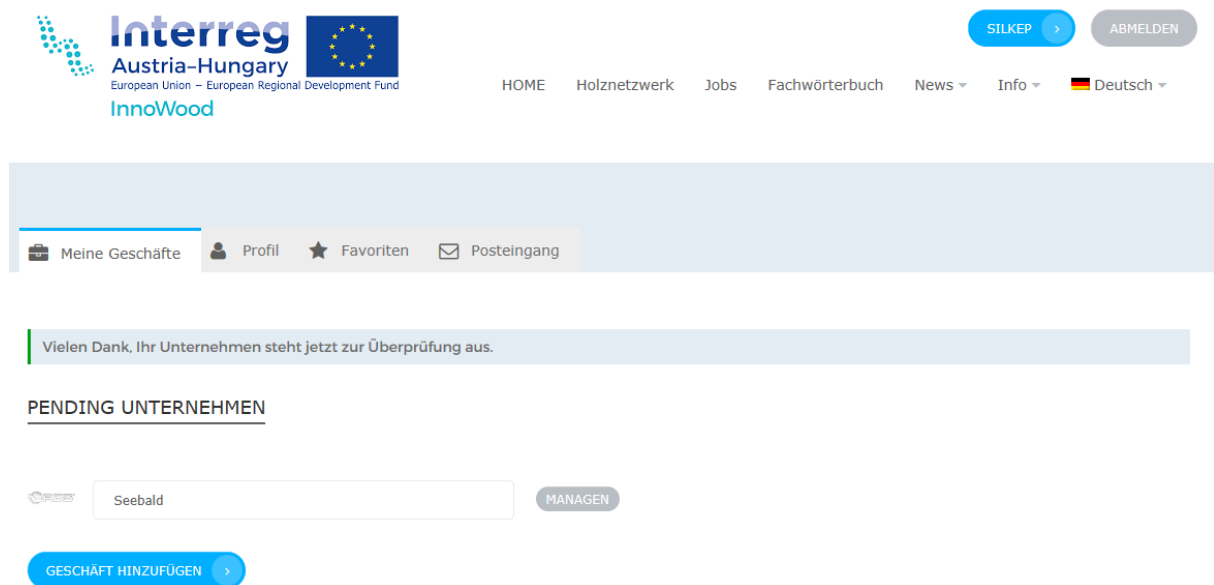


Abbildung 7 unveröffentlichtes Geschäftsprofil

Wurde das Geschäftsprofil vom Administrator freigegeben und dieses in alle drei verfügbaren Sprachen übersetzt, kann der Eigentümer alle drei Sprachprofile selbständig managen.

Beim Bearbeiten der Geschäftsprofile ist darauf zu achten, dass die Sprache der Webseite der Sprache des zu ändernden Geschäftsprofils entspricht (eine Webseite kann nur mit einem Sprachparameter umgehen, nicht gleichzeitig mit zwei).



 Meine Geschäfte
  Profil
  Favoriten
  Jobs
  Posteingang

### VERÖFFENTLICHTE BUSINESSES




	Tischlerei Lenz	MANAGEN
	Asztalosműhely Lenz	MANAGEN
	Joinery Lenz	MANAGEN

Abbildung 8 Sprachprofile managen

## 5 Unternehmensprofil

Das registrierte Unternehmen stellt sich mit unterschiedlichen Informationen auf einer eigenen Seite vor. Ein sprechendes, qualitativ hochwertiges Bild gibt den ersten Eindruck über die Organisation.

### Über das Unternehmen:

Die Organisation hat die Möglichkeit, in einem Textblock etwas über die Geschichte oder wichtige Informationen zum Standort oder die Produktpalette zu schreiben.

### Kontaktinformationen:

Im Block Kontaktinformationen auf der linken Seite der Plattform trägt das Unternehmen Telefonnummer, Adresse, Email-Adresse und Webadresse ein. Darunter wird die Lokation auch auf einer interaktiven Karte angezeigt.

### Bilder:

Das Unternehmen hat die Möglichkeit, repräsentative Bilder der Organisation, der Mitarbeiter oder der Produkte hochzuladen. Diese Bilder sind das Aushängeschild der Unternehmung. Die richtige/passende Benennung und/oder Durchnummerierung der Bilder ist ausschlaggebend, da beim Hochladen diese Bezeichnungen auch mitveröffentlicht werden. Es ist ratsam kurze, prägnante englische Titel und/oder Ziffer zu verwenden. Diese Bezeichnungen sind eindeutig und werden als Bildreferenz angezeigt.

### **Angebote:**

Im Reiter Angebote kann das Unternehmen aktuelle Angebote, Jobangebote, Praktika, Zusammenarbeit in Projekten oder Diplomarbeitsthemen verwalten. Falls die Angebote in alle Sprachversionen zur Verfügung gestellt sein sollen, soll der Administrator für die Freischaltung der weiteren Sprachversionen kontaktiert werden.

### **Bewertungen:**

Der Plattform-Besucher hat die Möglichkeit, Bewertungen in Form von Text und Sternen abzugeben. Falls die Bewertungen in alle Sprachversionen zur Verfügung gestellt sein sollen, soll der Administrator für die Freischaltung der weiteren Sprachversionen kontaktiert werden.

### **Wall:**

Im Reiter Wall sehen die Plattform-Besucher Nachrichten, die an das Unternehmen gerichtet wurden.

### **Nachricht:**

Der Plattform-Besucher kann direkt über die Multi Vendor Plattform eine Nachricht an das Unternehmen schicken.

### **Internes Messaging:**

Angemeldete Plattform-Benutzer können einen Plattform-internen Messaging-Dienst zum Versenden von Nachrichten nutzen.

## 6 Zusätzliche Features

Bei der Realisierung der Multi Vendor Plattform wurde darauf geachtet, dass die zugrundeliegende Technologie frei zur Verfügung steht, somit Open Source ist. Aus diesem Grund besteht die Möglichkeit, weitere Funktionalitäten im laufenden Betrieb hinzuzufügen. Beispiele dafür wären:

- **Terminbuchungen:** Unternehmen könnten innerhalb ihres Profils auf der Plattform Zeitblöcke für Terminvereinbarungen verwalten. Plattform-Besucher könnten direkt bei einem interessanten Unternehmen einen Termin vereinbaren.
- **Unterschiedliche Mitgliedschaften:** es wäre möglich, die Benutzerrollen auf der Plattform spezifischer anzulegen und somit spezifischer auf bestimmte Bereiche einzuschränken oder eben zu erweitern.
- **Webshop:** ein Webshop war explizit nicht unter den Anforderungen in der Projektlaufzeit, ein solcher könnte aber implementiert werden
- **Newsletter:** eine automatisierte Newsletter-Verteilung über die Plattform-Besucher und Plattform-Benutzer könnte eingerichtet werden
- **zusätzliche Plug-Ins:** die verwendete Basis-Technologie stellt unzählige zusätzliche Plug-Ins (zusätzliche Funktionalitäten) zur Verfügung, die in die Multi Vendor Plattform integriert werden könnten.